IVme Année ՁՈՐՐՈՐԴ ՏԱՐԻ ԹԻՒ 368 — ՄԻԱԿ ԴԱՇԵԿԱՆ ՈՐՁ — ՇԱԲԱԹ ԱՊՐԻԼ 26/9 ՄԱՅԻՍ 1903

ՏԷՐ ԵՒ ՏՆՕՐԻՆ
Խ. ՔՈՐՈՍԵԱՆ

Նամակ կամ որ եւ է գրութիւն պէտք է ուղղել սո
Տնօրինութիւն ԱՐՁԱԳԱՆՔԻ Հրատարի
ԳԱՇԻՐԷ (Եգիպտոս)

Adresse:
E. TOROSSIAN
Direct.-propr. du journal Arménien
ARCHALOUYCE
LE CAIRE (EGYPTE)

Les annonces sont reçues à des prix très modérés.

# ԱՐՁԱԳԱՆՔ

## ԼՐԱԳԻՐ

ԱԶԳԱՅԻՆ ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ՁՈՐԵՔՇԱԲԹԻ ԵՒ ՇԱԲԱԹ ՕՐԵՐԸ

Les annonces sont reçues à des prix très modérés.

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳԻՆՔ

ԵԳԻՊՏՈՍԻ ՀԱՄԱՐ
Տարեկան 100 թիւի Շահար ոսկի դահ. ....60
Վեցամսեայ 50 » » » » ....35

ՕՏԱՐ ԵՐԿԻՐՆԵՐ
Տարեկան Ֆրանկ ....20
Վեցամսեայ » ....12

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳԻՐՆԵՐ ԿԱՆԽԻԿ
ԵՒ ԹՂԹԱԿՑԱՐԻ ԾԱԽՔԸ
ԽՒՐԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ՎՐԱՅ Է։

ԽՒՐԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ուղղուած գրութիւնք
ևս չեն տուիր։

ԱԶԴԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ
Կանխիկ վճարելի են։

# ՏԵՂԱՓՈԽՈՒԹԻՒՆ

«Արշալոյս»ի տպարանը Մայիս ամսոյ 1էն սկսեալ է փոխագրուիլ, Մանսուր Բաշա խալիճ, Դաֆէ ար–լա–պուրսի քառաձին մէջ Թիւ 2։

Հակառակ մեր ուտացած վատահութեանց, նախորդ ամսոյ 20 ին Տպարանի փոխագրութիւնը չկրցաւ տեղի ունենալ՝ չհնութիւնը ուշացած չը լինելուն համար և այս իսկ պատճառաւ է որ ներկայ թիւն ալ մէկ օրուան յապաղման ենթարկուեցաւ։

---

ԼՒՈՎ ՄԻՒԶՈՒԱԼ ԼԱՑՄԱՆ բազմազան թարիֆաները եւ անմրցելի պայմանները ուսումնասիրելէ վերջ, ո եւէ խելացող անձ պիտի համոզուի կեանքի ապահովագրութեան կենսական առաւելութեանց մասին, եւ ինչ որ ըլլայ՝ ներքնատրութիւնը այս վիճակի ու հռչակաւոր ընկերութեան պիտի ուղղուի անյուշ։ (Տես երես 2)

---

## ԼՒՈՒՕՒՐԱՆ

Եւրոպային մի՛ դիմէք. Ձեր սիկարէթի տուփերուն, էքիխերներուն և այլ լիթօկրաֆի վերաբերեալ ամէն տեսակ գործեուն համար, (բայն սիկարայի թուղթերէ։)

Պ. Ա. Քիրիշճեան, յայտնի վիմագիրը, իր բացարձակ օժանդակութիւնը խոստացած է Ե. Թորոսեան և Ա. Տէր Յարութիւնեան Ընկերութեան՝ որ վիմագրական ճիւղին վերաբերեալ ամէն տեսակ և ամէն չափի աշխատքարտեր, հարսանեկան հրաւիրագրեր և ծանուցման թուղթեր ևն. ևն. պիտի պատրաստէ յանձնարարուելիք գինով համաձայն։

Գոհացուցնելու պայմանաւ և գիւրամատչելի։

Դիմել՝

ՀԵՂՐՈՆԱԿԱՆ ԹՂԹԱՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ։

---

## ԳԻՒ ՄԸ ԹՐՔԱՀԱՅ ԼՐԱԳՐՈՒԹԵՆԷՆ ԵՒ ՀԱՐՑԱԲԱՆԻ ՄԸ ՇՈՒՐՋԸ

Մօտաւորապէս 8–10 տարիներէ ի վեր՝ Թրքահայ գրականութիւնը հակառակ մի. չավայրին յարափոփոխ ու անպատշաճ պայմաններուն, և լպիրշ գրաքննութեան մը կաշկանդիչ ազդեցութիւնը կրելուն, խիստ ուշագրաւ և բերկրալի եղած է դիտել թէ՝ իւր մշտաթարմ և հիւթեղ պեսպիսութեամբը, զգալի յառաջադիմութեան նըշաններ ցոյց կուտայ, և որուն չնորհիւ ապրող սերունդն ալ՝ հզօրապէս աղդուած անոր բազմադիմի օգուտներէն կատարեալ ինքնագիտակցութեան և բարոյական զարգացման մակարդակին բարձրանալու ձգտումներ կունենայ։

Հոդերուն վրայ. իսկ ասոնցմէ դուրս կարդ մը բանակցութիւններու հանգրուանները նուազ աչքի կը զարնեն հոն. վերջապէս մէկ բառով՝ գրական գործունէութեան ոլորտները աւելի փայլուն և լուսաւոր են այդ կողմերը։

Իսկ գալով արտասահմանի լրագրութեան կատարած դերին, չատ տխուր պիտի բլլար անոր քանակը օրական հետ բաղդատութեան մէջ դնելէ յետոյ, անաչառ վերլուծումովը զայն. այնպէս որ այսօր եթէ թրքահայ լրագրութիւնը, արտասահմանի լրագրութեան հետ համապրականութեան բովէն անցուննենք, ահագին անկրպետ մը կը պարզուի մեր աչքին առջև դիտելով առաջինին գործունէութեան անճոռնի սահմանները և ի փոխարէնն ընձեռնած չքնաղ ու կուռ գրական արտադրութիւններն, երկրորդին վայելած ազատ ու անկաշկանդ դիրքը և որուն փոխարէնն հրապարակ ներած հրատարակութիւնները։ Բացառութիւնները անշուշտ միշտ յարդելի են և աւելորդ է մանանշել, քանի որ անոնք ամենուս ալ ծանօթ են։

Թերևս մեզ առարկուի թէ – ինչ որ մի քանի բարեկամ օգնականներէ իմացանք– երկրի մէջ միջավայրին պահանջները ատա բլլալուն, համեմատաբար նուիրեալներու ճոխութիւն մը և պեսպիսութիւն մը կարելի է ձեռքի տակ ունենալ. բան մը՝ որ արտասահմանի մէջ ճիշտ ասոր ներհակ դրութեան մէջ կը գտնուինք ևն.» Բայց չիտակը չատ անիմաստ պատճառաբանութիւն մը կը նկատենք այս և միանգամայն անարդարանալի։

Մինչ արտասահմանի մէջ, երկրէն հեռու, ազատ երկինքի տակ, նուազ գրեթէ որոշ թելերը կը թրթռացնեն և հոգին կը զօրացնեն։

Մենք այնպէս կը կարծենք թէ՝ անհատ մը երբ գրելու տրամադրութիւնները կ'զգայ իր մէջ ոևէ նիւթի մը գոյութիւնը չէ որ զինքը կը թելադրէ իր գաղափարները արտայայտելու՝ այլ իր ներշնչումներն են որ տեսի կուտան իր խելապատակին մէջ ամբարած հմտութիւնները յօրէաձուտ պտուղ ժայթքեցնելու. հետևապէս կարող գրող մը՝ ուր որ ալ գտնուի, երբէք դժուարութեան չի բախիր իր ինքնատիպ խորհրդածութիւններն ու իմաստասիրութիւնները կարկառուն և մշտադոյգ կերպով մը հրապարակելու։

Կ. Պոլսոյ «Մասիս»էն յետոյ, այսօրուան մամուլին մէջ միակ պարբերաթերթը որ իր մէկ ներուժ և գիտակից անօրինութեամբը հաճելի ժամանց մը կ'ընծայէ իր բազմաթիւ ընթերցողներուն։

Սիպիլ, տաղանդաւոր գրագիտուհին՝ որ իր հմայիչ ու ինքնատիպ ոճերու սահունութեամբը ծանօթ է գրական հրապարակին վրայ, և որ այնքան անհուն հմայութիւն մը բոլորեց «Ցոլքեր»ու մէջ մարմնացած իր արիւնոտ ու մեղմալեզուտ վէրքերուն գաղտնիքով ու մեծ ձիրքով նկարուն գողտրիկ ու թովիչ քանաստեղծութիւններու շարքովը, վերջերս «Արեւելեան Մամուլ»ի Պատ. խմբագրական մարմնոյ մէկ մասնաւոր հրաւէրին պատասխանելով, նոյն թերթի 15րդ. թիւն մէջ «Հարցում մը» խորագրին տակ բաւական լուրջ և ընկերական կանգրի, այլ և կնոջ յարաբերական խնդիրներու անպայման ներգաշնակութեան համար անհրաժեշտ համարուած մէկ քանի կէտերուն տեղեկութիւնը չօշափող խիստ կարևոր խնդիր մը հրապարակ նետելով, կարգ մը ընկերական հարցով զբաղողներու կարծիքները ուզած է համախմբել իր հարցարանին չուրջը, առանց սեռի խորութեան։

Միպիլ՝ այդ խորհրդաւոր և չնորհալի դրագիտուհին, խիստ առնուն ու գիւրահասկնալի ոճով, բայց միևնոյն ատեն գարձդարձիկ ու մանուածապատ փոխաբերութիւններով ու վկայութիւններով խոստովանելէ յետոյ թէ՝ մեր ճաշակները վատթարացած՝ զգացումները թթացած, և բարքերը լինկած են, փափաք յայտնած է ատոնց մասին ճշդրիտ համոզում մը գոյացնելու համար բազդատական ուսումնասիրութիւն մը ընել. ուստի խոստանալով անհատներու գաղափարները չօշափելէ յետոյ այս մասին իր կարծիքը ևս յայտնել, հրապարակաւ կը հարցնէ պրեթոն թէ՝

*Ո՞րճափ են այսի գիտաւոր եւրէք յատկութիւնները զոր պիտի փնտռեիր մեր կնոջ վրայ եւ որո՞նք զոր պիտ. ոչգիր տեսնել ամեն կնոջ վրայ։*

Նոյնպէս կը հարցնէ կիներուն թէ՝

*Ո՞րճափ են այսի գիտաւոր եւրէք յատկութիւնները զոր պիտի փնտռեիր մեր ամուսնոյն վրայ եւ որո՞նք զոր պիտ. ոչգիր տեսնել ամեն երիկ մարդու վրայ։*

Իսկապէս երկու հարցումներ, թէպետ առանձին առանձին ուղղուած՝ բայց մէկը միւսին լրացուցիչ մասը կազմող։

Հարցումները, որոնց սահմանուած կրճատուր ու ներգաշնակ պատասխանները, մարդկային ճակատագիրը անսխալական կարգալու և սերտելու բնոյթը ունին։

Արդարև գիտնալ այն երեք կէտաւոր յատկութիւնները, որոնցմով անխուսափելիօրէն օժտուած պէտք է բլլան այրերը և կիները, կը նշանակէ ապրիլ կենսական պայքարները, թափանցել ընկերական հանգոյց պայմաններու ոլորտն, լուծել այն ամէն կնճիռները ու փոխէրը՝ որոնք կը խոցոտեն մարդ էակին հոգեկան կարողութիւնները, վերջապէս մէկ բառով մերկապատառոց ընել մարդկային ոգին յոռի ու պիղծ թելադրութիւնները, վատ տրամադրութիւնները, հուսկ ուրեմն ճանչնալ մարդը իր բնազդական ձիրքերովը և ոչ թէ խլել իր բնազդական ձիրքերովը և ոչ թէ խլել մը չինծու ու խաբեպատիր բարոյականով որ թաքչած է ներսիդին և որ արտաքին երևոյթէն բոլորովին անջնջարելի է։

Ուրեմն Սիպիլի այդ հարցումը իր բարեբար ազդեցութիւնը պիտի ներգործէ առհասարակ ընկերական ամէն գաստակարգի խաւերուն մէջ. ալ այսուհետև միանգամ ընդ միշտ պիտի հարթուին բոլոր խոչընդոտները որոնք երեան կուգան ամուսնական և այլ կարգի ընկերական խնդիրներու մէջ։

Բնաւ տարակոյս չ'ունինք թէ Սիպիլի այդ հարցումին թէ Պոլսէն և թէ գաւառներէն բաւականաչափ պատասխանողներ պիտի գտնուին. «Արեւելեան Մամուլ»ի էջերը ալ յաջորդաբար պիտի լեցուին այլա-

# ՖԱՆՏՈՄԱՍԻ

( 24 )

## ՅԱԳՎԱԾՈՒՅՆԵՐԸ

( ԾԱԳՈՒՄԻ ՎԱՆԿՈՎՍԿԱՆԻՆ )

( ցուրտ առավոտ ճանապարհին )

Շատ ուրախ էի, որ ինձ հետ էր Ռոզան։ Ես ուզում էի նրան ամեն ինչ պատմել, ամեն ինչ ասել, ինչ ունեի սրտումս։ Ես ուզում էի նրան ասել, որ ես սիրում եմ նրան, որ ես ուզում եմ նրան ինձ կին առնել, որ ես ուզում եմ նրա հետ ապրել մինչև ծերություն։ Ես ուզում էի նրան ասել, որ ես ուզում եմ նրա հետ ունենալ շատ երեխաներ, որ ես ուզում եմ նրա հետ ապրել մի փոքրիկ տանը, որ ես ուզում եմ նրա հետ ունենալ մի փոքրիկ այգի, որ ես ուզում եմ նրա հետ ունենալ մի փոքրիկ ձի։

— Տե՛ր Ժան, ասում է նա ինձ, ինչո՞ւ եք այդպես լռում։ Ինչո՞ւ չեք խոսում։ Ինչո՞ւ չեք ասում ինձ, թե ինչ եք մտածում։

— Ես մտածում եմ, որ ես ուզում եմ ձեզ կին առնել, Ռոզա, ասում եմ ես նրան։

— Ես էլ եմ ուզում, որ դուք ինձ կին առնեք, տե՛ր Ժան, ասում է նա ինձ։

Ես ուրախ էի, որ նա էլ է ուզում, որ ես իրեն կին առնեմ։ Ես ուրախ էի, որ նա էլ է ուզում, որ ես ունենամ շատ երեխաներ։ Ես ուրախ էի, որ նա էլ է ուզում, որ ես ունենամ փոքրիկ այգի։ Ես ուրախ էի, որ նա էլ է ուզում, որ ես ունենամ փոքրիկ ձի։

Ես ուզում էի նրան ասել, որ ես ուզում եմ նրա հետ ունենալ շատ երեխաներ, որ ես ուզում եմ նրա հետ ունենալ մի փոքրիկ այգի, որ ես ուզում եմ նրա հետ ունենալ մի

ՓԱՐԱՁԱԳԱՆՔ ( ԹԻՖԼԻՍ )
ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒՄ ԺՈՂՈՎՈՒՐԴԻ ՎՐ. ԳԵՈՐԳԻՄԱՍԻ
ՀԱՍՑԵ ՅՈՒՐԱՔԱՆՉՅՈՒՐ ՆՐԱՏԱՐԱԿՉԱՏՈՒՆ · ՀԵՌ. ՅՈՒՐԱՔԱՆՉՅՈՒՐ № 689 · ՀԱՍՑԵ ԶՈՒՅԱՑՎԱԾ ՉԻ ՎԵՐԱԴԱՐՁՎԻ
ՏԱՐԻ ԵՐԿՐՈՐԴ, № 139

ՊԱՏԱՍԽԱՆԱՏԻՐՈՋ ՀՈԳԱԲԱՐՁՈՒ ՄԱՍԻՆ

ՀՈԳԵՎՈՐ ՀԱՅՐԵՆԻՔԻ ՄԱՍԻՆ

ՀՈԳԵՎՈՐ ՀԱՅՐԵՆԻՔԻ ՄԱՍԻՆ

Ս. ՂԱՐԻՆ

ՀՈԳԵՎՈՐ ՀԱՅՐԵՆԻՔԻ ՄԱՍ

# Լ Ա  Մ Ի Ւ Զ Ո Ւ Ա Լ  Լ Ա Յ Ֆ

## ԿԵԱՆՔԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՆԻՒ-ԵՕՐՔԻ

### ԱՁԽԱՐՀԻՍ ԷՆ ՀԶՕՐԸ ԵՒ ԷՆ ԿԱՐԵՒՈՐԸ

ՀԻՄՆՈՒԱԾ 1843 Ի Ն

ՆԱԽԱԳԱՀ Ր· Ա· ՄԱՔ ԳԷՕՐՏԻ

| | |
|---|---|
| ԵՐԱՇԽԱՒՈՐԵԱԼ ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ | 1,828,000,000 Ֆրանգ. |
| ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԵԱԼ ՀԱՄԱԳՈՒՄԱՐ | 6,443,000,000 Ֆրանգ. |
| 100 0/0 ԲԱՇԽՈՒԱԾ ՇԱՀԱԲԱԺԻՆՆԵՐ | 541,000,000 Ֆրանգ. |

*Կարելի չէ բաղդատութեան դնել ուրիշ ոեւէ ընկերութեան պայմանները Լ Ա  Մ Ի Ւ Զ Ո Ւ Ա Լ  Լ Ա Յ Ֆ Ի ընծայած հոյակապ առաւելութիւնները ունեցող։ Բացի կեանքի բազմատեսակ ու ճոխ իսկ ռիսկոներու ապահովագրական ձեւերէն, այր եւ կնոջ միանգամայն, ինչպես նաեւ տղոց ու ցնան եկամուտի վերաբերեալ անմրցելիօրէն նպաստաւոր թոյլատրութիւն, Լ Ա  Մ Ի Ւ Զ Ո Ւ Ա Լ  Լ Ա Յ Ֆ Ի պայմանները ստուգիւ գերիվեր են. վերոգրեալ թուանշաններն ալ ապացոյց պիտի ըլլան։ Իրեւ գուն փոխադարձ ու հաւասարազօրէն բնիկ ընկերութիւն, Լ Ա  Մ Ի Ւ Զ Ո Ւ Ա Լ  Լ Ա Յ Ֆ Ի պայմանները ստուգիւ գերիվեր են. վերոգրեալ թուանշաններն ալ ապացոյց պիտի ըլլան։ Պէտք չէ ապահովագրուիլ առանց ընկերութեան ու մանաւանդ անկասկածօրէն հաստատ պայմաններ։*

*Ընդհանուր Դործակալ Եգիպտոսի, Կիպրոսի եւ Պաղեստինի* — ՆԻԿՈԼԱ ՔԻՐԶԻՍ

*Փոխ-Ընդհանուր Դործակալ Եգիպտոսի* — ՕՀԱՆՆԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿ·

16 Շարա Կալալ. (Թևֆիքիէհ) Մեյմոնեան փապրիքայի կարգը՝ Աւստրիական Հիւպատոսարանի դիմ, Գահիրէ (Եգիպտոս)

ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ԴՐԱՄԱՏՈՒՆԸ՝ ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԿԱՅՍԵՐԱԿԱՆ ՊԱՆՔԱՆ Է։

*Շրջականերու համար նպաստաւոր եւ ձեռնհաս գործակալներ կը փնտռուին. Դիմել՝ փոխ-Ընդհանուր Դործակալութեան։*

---

# ՍԻՆԿԸՐ

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԵՒ ՄԻԱԿ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉ Ֆ. ՆԱՑՏԼԻՆԿԸՐ

Գաւառքի փողոց. Խալնէտարի սիփականութիւն, Պրիսթօլ Օթէլի ճիչտ դիմաց
Դաֆէ Տը Լա Պուրսի կից

ՀԻՆ ԵՒ ՆՈՐ ԱՇԽԱՐՀՆԵՐՈՒ ԲՈԼՈՐ ԲԱԶԱՒԱՁՆԵՐՈՒՆ ՄԷՋ 6500 ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ ՈՒՆԻ

Աչխարհի ամենէն լաւագոյն կարի մեքենաները ՍԻՆԿԷՐներն են եւ ատոնցմէ մինչեւ ցարդ 17,000,000 ծախուած է։

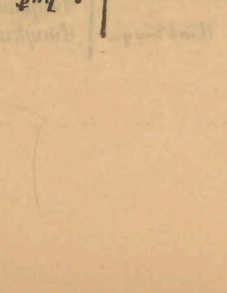
4000 ի աւելի վկայականներով եւ մեծապիներով վարձատրուած, երաշխաւորեալ մեքենաներ

ԱՄԵՆԷՆ ՄԵԾ ՎԱՐԶԱՏՐՈՒԹԻՒՆԸ
ԱՒԱՋԻՆ ՄՐՑԱՆԱԿ

Փարիզի 1900 ի Տիեզերական արուեստահանդիսին մէջ ստացած է։
ՀԱՑԹԱՑԹԻՂ ԲՐՈՒՍՈՒՈՑ ԿԱՅՍԵՐԱԿԱՆ ԱՐՓՈՒՆԻՒԹԻՒՆ
ՀԱՑԹԱՑԹԻՂ ԱՆԴԱԼՈՒՈՑ ԿԱՅՍԵՐԱԿԱՆ ԵՒ ԹԱՓԱՒՈՐԱԿԱՆ ԱՐՓՈՒՆԵԱՑ
ՀԱՑԹԱՑԹԻՂ Ե. Բ. ԵՑՒՂԱՆՑԱՆ ՑԱՆ

*Կեղծերէն զգուշանալ, ուշագրութիւն դարձնել իւրքանչիւր մեքենայի վրայ ՍԻՆԿԷՐի յատկանշին։*

ԴԻՆ ԶԱՓԱԻՈՐ




Զրի դասեր եւ նորոգութիւններ, ՍԻՆԿԷՐ մեքենայից համար, յաճախորդաց տուներուն մէջ։

ՎՃարմանց դիւրութիւն

Փոխանակութիւն հիներու եւ նորոգութիւն ամէն կարգի Մեքենայից

---

# ՇԱՊԿԱԳՈՐԾ

ԴՐԻԳՈՐ Մ· ԳԱՑՈՒՐԼԵԱՆ

*Շարա Մուհամմէտ Ալիի սկիզբը*
*Խալեատուեան Եղբարց Դեղարանին մօտ*

Երկար տարիներ փորձ վարպետներու քով աշակերտելով, վերջերս ալ չափազդոյ հանրածանօթ Տիար Հ. Փափազեանի քով չորս տարիներ աշխատած ու ստացած է արհեստին հմտութիւնը, և ուստի ամբողջ բոլոր նրբութիւնները։

Ա.յժմ մատուցանոց մը բացած է Շարա Մուհամմէտ Ալիի սկիզբը և պատրաստ ունի ու մանաւանդ չափի վրայ կը պատրաստէ չապիկներ, անդրավարտիքներ, գիշերանոցներ, չապիկներու օձիքներ (ֆօղոլ) և թևնոցներ։

Նպաիկի նորոգութիւններ ամենամեծ խնամով։

ՁԱՓԱՒՈՐ ԳԻՆԵՐ։

---

# ԱԱԽԸՆ ԵՒ ՄԻՒՆԻՒԽ

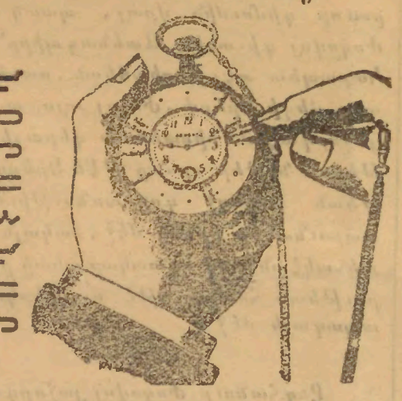
ԳԵՐՄԱՆԱԿԱՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՀՐԴԵՀԻ ԴԷՄ
Հիմնուած 1825 ին

| | |
|---|---|
| ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ | 11,350,000 Ֆր. |
| ՊԱՀԵՍՏԻ ԳՈՒՄԱՐ | 20,370,000 » |
| ԳԱՆՁՈՒԱԾ ԱՊԱՀՈՎԱԳԻՆ 1901 ԻՆ | 13,940,000 » |

ԿԵՆԴ. ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ՝ Էֆ-ԼԱ-Շաքէ (Գերմ.)
ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹ. ԱՂԵՔՍԱՆԴՐԻԱՅ՝ Տր. Բաւեպ
ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹ. ԳԱՀԻՐԷ, ՕՀԱՆՆԱՆ եւ ԸՆԿ.
16, Շարա Կալալ (Թևֆիքիէհ) Գահիրէ

---

# ՆՈՐԱՀՆԱՐ ՑՈՒՇԱՐԱՐ ՄԱԱՑՈՂԻ



ՑՈՒՇՈՂՆԵՐ ՅՈՅՆԱՉԱՓ ՅԱՂԴՆՈՂ

Այս նոր ժամացոյցը «Նուէրարար» (Memento) կոչուած է, որ իբր ժամացոյց, ամէն տեսակէտով կատարեալ երեսէն գաւ (քարտերայն չարժուող, անուշ, սիրուն ու հեշտ պահուածքներէ զերծ) իբր յուշարար ծառայելու ալ յարմարցուած է. որովհետեւ ժամացոյցի ամեցեալ կամ, օրուան մէջ մի ժամուն կամ րիւրեք գործերն նշանակելու համար։ Իսկ ժամացոյցին եզերքի կողքը, երկու կախարկիչներ գտնուելով, երբ որ ուզենք ամսուան, օրերուն չարժուելուն կամ առանց մէջ կատարելիք գործերու համար։

Գործածելու գիրքերով ու չատ կեցուցիչ, ժամացոյցը պատրաստուած է տեսացած պարագաներ ու անկոխելու տրամադրութեան։ Նաեւ կը գտնուի կապոյտ գրչէ մը չորացուցիչ մրցած։

Ժամացոյցը չորս տարի գրիչը մրոտին կը ձգտեցնէ (29) Հնար են ունի ֆրանգի։ Մանրը գնը պէտ վրայ, իսկ ճանապարհածախսը հեռաւորութեան վրայ։ Այս նուէրատար ժամացոյցը, որ իր նորութեամբ օգտակարութեամբ ու ամենուրեք ամենուն դիմել չէլի է. մեծ չահագործութեան համար գիմել «Աշխատասիրի» Ճանապարհորդութեանց համար գիմել «Աշխատասիրի»

---

# ԳՈՂ ՄԺՏՕ

Տանէրկուք ու կէս փօրմայէ բազկացած սոյն հատորը, որ Ալէք. քասքս «Ա. բաքս» տպարանին մէջ հրատարակուած է, կը վաճառուի տեղական բոլոր հայ խմբագրութեանց քով։ Հասոյթը պիտի յատկանայ հայ սրբերու։

Գինն է երկու ֆրանգ

---

# ՄԱՆԿԱԲԱՐՁ ՏԻԿԻՆ ՄԱՐԻՑԱ ՓԱՓԱԶԵԱՆ

Եգիպտական կառավարութենէն վերկայական ստացած՝ Տիկին Մարիցա Փափազեան կը ծանուցանէ թէ՝ երկար տարիներու փորձառութիւն պատնաչէ վերջ, տարիէ մը ի վեր Եգիպտոս հաստատուած է և իր մանկաբարձի արհեստը ի գործ պիտի դնէ։

Իրեն փորձառութենէն օգտուիլ ուզողները, կրնան դիմել Ապտին Շարա Գօսթան թիւ. 29 տունը։

Աղքատաց համար ձրի դարմանուած։

---

# ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ԹՂԹԱՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

(PAPETERIE CENTRALE)

Նախորդ երկու թիւերով ծանուցուած «Ս. Թորոսեան և ընկ.» անուան տակ նոր հաստատուելի թղթավաճառատունը, իր գործունէութիւնները Մայիս ամսոյ կիսուն պիտի սկսի «Կեդրոնական Թղթավաճառատուն» անունին տակ։

Իր տեղն է Մանսուր բաշա, Քրամվէյի գծին վրայ նորակառոյց Գաֆէ տը-լա-պուրսի բացածին մէջ թիւ 3 և 10։

Այժմէն կը յայտարարենք մեր յարգելի ազգայնոց թէ՝ նոյն թուականէն սկսեալ մեր նոր սկսած ճիւղին վերաբերեալ ապսպրանքները փութով և խնամով պիտի կատարուին գիւրամատչելի պայմաններով, առանց ապառիկի։

Ե. Թորոսեան և Աբգար Ֆէր Յարութիւնեան Ընկ.

---

# ԱԶԳԱՊԵՏԵԱՆ ՔՈՑՐԵՐ

Արըլիէ Սեպէիրաձի և Խօճիներու

Շարա Ապուլ Ապիդ, Շէրիֆ բաշայի պարտէզին դիմաց թիւ 20։
ԳԻՆՆԵՐԸ ԽԻՍՏ ՁԱՓԱՒՈՐ

---

# ԳՈՒՆԱՒՈՐ ՓԱՐՏԻՍ ԵՓԻՊՈՍՈՎ

ՊԱՏՐԱՍՏՈՒԱԾ Ք· ՆՇԱՆԵԱՆԻ
Ի ԴԱՀԻՐԻ

Սոյն գեղագոյն փարտէսը կը գրանուի նաև «Աբչալոյսի» խմբագրութեան քով։